

Colloque international  
« Les présents diplomatiques entre la Chine et l'Europe aux XVII<sup>e</sup>-XVIII<sup>e</sup> siècles »  
(4 et 5 mai 2017, Paris)

Peut-on employer le terme « cadeaux diplomatiques » pour ce qui concerne les XVII<sup>e</sup>-XVIII<sup>e</sup> siècles entre la Chine et les pays européens, alors que dans la tradition chinoise, tout pays étranger n'était qu'un vassal devant l'empereur de Chine ? Nous regroupons en fait sous ce terme tous les objets destinés à être offerts par une cour européenne ou un membre de la famille royale ou aristocratique à l'empereur de Chine, aux princes, et aux mandarins, et réciproquement. Dans ce contexte des échanges officiels, les présents soigneusement choisis sont porteurs d'une fonction politique de faire-valoir, en plus des caractéristiques formelles propres aux objets dotés de pouvoirs de séduction. Agissant ainsi comme objets de pouvoir et de courtoisie, leur nature est ambivalente : les caractéristiques intrinsèques (esthétique, économique et technique) doivent refléter aussi bien l'identité de celui qui offre que celle de celui qui reçoit. En plus de la matérialisation du pouvoir suprême, les objets « exotiques » de prestige par excellence, assument également de multiples autres fonctions sociales entre autres, le témoignage de respect et de confiance, le moyen d'introduction et d'obtention de faveurs.

Le colloque sera l'occasion de faire dialoguer entre elles les sources primaires, en particulier les archives (imprimées et surtout manuscrites) issues de traditions textuelles différentes et de contextes sociaux qui s'ignoraient. L'objectif est de construire une histoire des échanges à « plusieurs voix » et à une réalité sociale multiple.

Colloque international organisée par le programme LIA TrEnamelFC (<https://trenamelc.hypotheses.org>) avec les soutiens du CRCAO, CCJ, ICT, CAK, CNRS et PSL.

Organisateurs : Liliane Hilaire-Pérez (ICT/CAK), Isabelle Landry-Deron (CCJ), Sébastien Pautet (ICT), Fabien Simon (ICT), Bing Zhao (CRCAO)

Programme provisoire :

**4 mai 2017 (Salon de la Maison de l'Asie, 22, avenue du Président Wilson, 75016, Paris)**

8h45-9h00 : accueil

9h00-9h15 : introduction par Bing Zhao (Centre de recherche sur les civilisations de l'Asie orientale)

« Le projet LIA TrEnamelFC et la question de l'efficacité des objets diplomatiques »

**1<sup>ère</sup> session : 9h15-10h15**

**« Les premiers échanges sino-français : pratiques et acteurs »**

Présidence de séance : Catherine Jami (Centre Chine, Corée, Japon)

9h15-9h45 : Nathalie Monnet (Bibliothèque François Mitterrand)

« Diplomatie jésuite ou diplomatie d'Etat ? »

9h45-10h15 : Stéphane Castelluccio (Centre André Chastel)

« Louis XIV et l'Orient : Séduire et être séduit »

Pause

**2<sup>e</sup> session : 10h30-12h30**

**« Les objets émaillés, cadeaux privilégiés des échanges sino-européens aux XVII<sup>e</sup>-XVIII<sup>e</sup> siècles »**

Présidence de séance : Sébastien Pautet (ICT)

10h30-11h00 : Emily Byrne Curtis, chercheur indépendant

« Aspects of a Multi-faceted Process: The Circulation of Enamel Wares between the Vatican and Kangxi's Court (1700-1722) »

11h00-11h30: Isabelle Landry-Deron (Centre Chine, Corée, Japon)

« La circulation des objets émaillés entre la France et la Chine d'après les sources missionnaires françaises »

11h30-12h00 : Bing Zhao (Centre de recherche sur les civilisations de l'Asie orientale)

« L'impact des objets européens introduits à la cour des Mandchous aux XVII<sup>e</sup>-XVIII<sup>e</sup> siècles : le cas des objets émaillés »

12h00-12h30 : discussion

12h30 : buffet

14h00-18h00 : séance privée et visite du *mnaag*-Guimet (réservée aux participants et aux membres LIA TrEnamelFC)

**5 mai 2017 (salle M019, Bâtiment Olympe de Gouge, université Paris Diderot, place Paul Ricoeur, 75013 Paris)**

9h00-9h15 : accueil

**2<sup>e</sup> session : 9h15-10h45**

**« Les échanges étatiques sino-européens de la 2<sup>e</sup> moitié du XVIII<sup>e</sup> siècle »**

Présidence de séance : Liliane Hilaire-Pérez (ICT/Centre Alexandre Koyré)

9h15-9h45 : Marie-Laure de Rochebrune (musée du château de Versailles)

« Les porcelaines de Sèvres envoyées en guise de cadeaux diplomatiques à l'empereur de Chine par les souverains français dans la seconde moitié du XVIII<sup>e</sup> siècle »

9h45-10h15 : John Finlay (Centre Chine Corée Japon)

« Henri Bertin and the presents from Louis XV to the Qianlong emperor »

10h15-10h45 : Guo Fuxiang (Département de la vie curiale, Musée du Palais de Pékin)

« Tribut ou cadeaux diplomatiques : le devenir des objets offerts par la mission Marcadet à la cour des Qing »

Pause

**3<sup>e</sup> session : 11h00-13h00**

**« Les perspectives historiques et comparatives »**

Présidence de séance : Fabien Simon (ICT)

11h00-11h30 : Françoise Wang-Toutain (Centre de recherche sur les civilisations de l'Asie orientale)

« Présents diplomatiques, Présents de longévité. Les cadeaux offerts par les dignitaires tibétains laïcs et religieux à la cour impériale mandchoue »

11h30-12h00 : Indravati Félicité (ICT)

« Les cadeaux diplomatiques dans les échanges entre les cours européennes et asiatiques à l'époque moderne : un aperçu des orientations de la recherche »

12h00-12h30 : Kee II Choi, University of Warwick

« 'In all things must the ancients be imitated.' vases and diplomacy at the Qing court »

12h30-13h00 : discussion

13h00 : buffet

15h00-18h00 : visite du musée des Arts décoratifs (réservée aux participants et aux membres LIA TrEnamelFC, à confirmer)